



どうしましたか？

What seems to be the problem?

무슨 일이세요? 怎么了?

O que aconteceu? ¿Qué le sucede?



主催：明治安田こころの健康財団
監修：(一財) 全国消防協会
明治安田生命保険相互会社



ねつ
熱がある

I have a fever
열이 있다 / 发烧
Estou com febre
Tengo fiebre



いたい

I have pain
아프다 / 疼痛
Estou sentindo dores
Siento dolor



くるしい

I feel shortness of breath
몸이 괴롭다 / 难受
Estou sufocado
Me siento muy mal



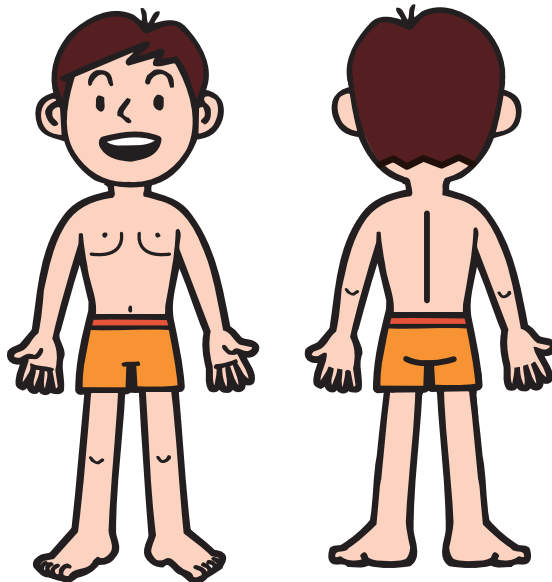
はいた

I vomited
토했다 / 呕吐了
Vomitei
He vomitado



めまいがする

I feel dizzy
어지럽다 / 头晕
Estou com tonturas
Siento mareo



からだのどこですか？

Which part of your body?

몸의 어느 부분입니까? / 身体的哪个部位?

Em que lugar do corpo?

¿ En qué parte del cuerpo ?



かゆい

I feel itchy
가렵다 / 发痒
Está coçando
Siento picazón



けいれんする

I suffer a convulsion
경련을 하다 / 痉挛
Convulsão
Tengo convulsiones



ち
血がでた

I bled

피가 나왔다 / 出血了
Estou com hemorragia
He tenido hemorragia

くるしい
I feel shortness of breath
몸이 괴롭다 / 难受
Estou sufocado
Me siento muy mal



いたい
I have pain
아프다 / 疼痛
Estou sentindo dores
Siento dolor



すこし

A little

조금 / 有一点 (疼痛、难受)

Um pouco

Un poco

すごく

A lot

많이 / 非常的 (疼痛、难受)

Bastante

Mucho



いつから？

When did it start?

언제부터? / 从什么时候开始的?

A partir de quando?

¿ Desde cuándo ?

30分钟前

30 minutes ago

30분 전부터 / 从半个小时前开始

A partir de 30 minutos antes

Desde hace 30 minutos

1時間前

An hour ago

1시간 전부터 / 从一个小时前开始

A partir de 1 hora antes

Desde hace una hora

それより前

Over an hour ago

그 전부터 / 从那之前开始

Antes disso

Desde más antes



しびれる

I feel numb

저리다 / 发麻

Está adormecido

Tengo entumecimiento



からだ
体にふれます

I will check your body
좀 만지겠습니다 / 触摸身体
Vou tocar no seu corpo
Lo voy a examinar



うご
動かないでください

Please keep still
움직이지 마십시오 / 请不要动
Não se movimente
No se mueva



ま
すこし待ってください

Please wait for a moment
잠시 기다려 주십시오 / 请稍等一下
Espere um pouco
Espere un momento



びょういん
かかりつけの病院は？

Is there a hospital you usually go to?
단골병원은? / 有没有固定就诊的医院?
Qual o hospital que costuma ir?
¿Cuál es el hospital donde se atiende?

持病は? / Chronic illness? / 지병이 있습니까? / 有没有老毛病?
Você possui alguma doença? / ¿Sufre de alguna enfermedad?

●高血圧
High blood pressure
고혈압 / 高血压
Pressão alta / Presión alta

●糖尿病
Diabetes
당뇨병 / 糖尿病
Diabete / Diabetes

●心臓病
Heart disease
심장병 / 心脏病 / Doença cardíaca
Trastorno del corazón

●生理中
Are you on your period?
생리중 / 月经期
Estou menstruada / Estoy menstruando

●肝炎
Hepatitis
간염 / 肝炎
Hepatitis / Hepatitis

●脳卒中
Stroke
뇌졸중 / 脑中风
Derrame / Apoplejía

●がん
Cancer
암 / 癌症
Cancer / Cáncer

●妊娠中
Are you pregnant?
임신중 / 怀孕中
Estou grávida / Estoy embarazada

●精神疾患
Mental disorder
정신질환 / 精神疾病
Doença mental / Trastorno mental

●てんかん
Epilepsy
간질 / 癲癇
Epilepsia / Epilepsia

●エイズ
AIDS
에이즈 / 艾滋病
Aids / SIDA

●その他
Others
그외 / 其他
Outros / Otros

あなたの... / What is your...? / 당신의? / 你的?
Seu (sua).....? / ¿Cuál es su.....?

か
書いてください Please write it down / 써 주십시오 / 请写上
Por favor, escreva / Escribalo por favor



Name
이름 / 名字
Nome
Nombre



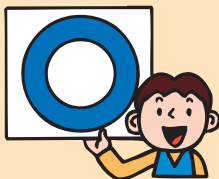
Phone number
전화 / 电话
Telefone
Número de teléfono



Date of birth
생년월일 / 出生年月日
Data de nascimento
Fecha de nacimiento



Address
주소 / 住址
Endereço
Dirección



はい
Yes
네 / 是
Sim
Si



いいえ
No
아니오 / 不是
Não
No



びょういん
病院へいきます
You will be taken to a hospital
병원으로 가겠습니다 / 去医院
Vamos ao hospital
Vamos al hospital